

Camino de Kerry



Marchez sur les traces de St. Brendan

Aux alentours de l'année 530 après Jésus Christ, Saint Brendan, à l'origine de la construction de l'abbaye d'Ardfert dans le comté du Kerry, prit la route pour répandre le christianisme. C'est en bateau qu'il voyagea pour ce qui devait être un voyage jusqu'à l'île Iona mais d'autres diront vers les Amériques. Ceci fut avéré par le grand explorateur Christophe Colomb, qui, à la veille de son voyage, dira : « Je trouverai la terre sainte de Saint Brendan. »

Ce voyage a plus tard été suivi par Tim Severin, explorateur anglais, historien et écrivain (qui a aussi transposé dans la réalité les voyages mythiques de « Sinbad le marin » et les aventures de « Jason et les Argonautes ») essayant ainsi de commémorer le parcours de Saint Brendan et de ses apôtres vers l'Ouest. La création du Kerry Camino trouve son origine chez les pélerins qui partaient de l'église St James à Dingle pour marcher sur le chemin espagnol de St Jacques de Compostelle.



DISTANCE	ASCENT	TIME
Day 1: Tralee - Camp		
18km	200m	5 - 7 hrs
Day 2: Camp - Annascaul		
17km	270m	5 - 7 hrs
Day 3: Annascaul - Dingle		
22km	270m	5 - 7 hrs

N86 Road
Dingle Way
Viewing
Point
Mountains



We start here:
**St. John's Church,
Tralee**



and finish here:
**The Church
of St. James,
Dingle**

Annual Guided Walk

Each May Bank Holiday weekend the Kerry Camino group organise a guided walk in the footsteps of St. Brendan, with walkers / pilgrims coming for three days to journey with us in ever growing numbers, having some of the most scenic, coastal and mountainous views in Ireland. The walk starts at Saint John's Church in Tralee and concludes on third day at the Church Of Saint James in Dingle.

We invite you to join us on this journey at this time, or to come to Kerry and walk the Kerry Camino on your own or with friends at a time suited to you. Tralee can be reached by road, rail and air. There are daily flights from Frankfurt (Hahn), London and Dublin to Kerry Airport, which is only 10 miles from the starting point in Tralee.

Kerry Camino passports are available from the local tourist office and many of the local hotels and guest houses. Passport stamp can be collected on the trail and in many of the local businesses along the route. A Certificate of Completion is then issued to each walker on finishing the journey.

We would like you to spread the word of this pilgrim route. Tell your friends about the walk and invite them to join us.

Day 1

St John's Church, Tralee to Camp

Day 2

Camp to Annascaul via Inch beach

Day 3

South Pole Inn, Annascaul to
Church of St. James, Dingle



Kerry Camino

Walk in the steps of
St Brendan, The Navigator



A Pilgrimage of personal faith
or renewal, or a chance to have
fun and reap the benefits of a
good walk.

Kerry Camino



Walk in the steps of St Brendan, The Navigator

Around the year 530 A.D. Saint Brendan, who had established an abbey in Ardfert, Co. Kerry, set off on a trip to spread Christianity. He made his way by boat, a journey which was to take him to the Island of Iona and, some would say, on to the Americas. This was recognised even by the great explorer Christopher Columbus who, on the eve of his voyage said: "I am going to find the holy lands of Saint Brendan."

This journey was later followed by the explorer Tim Severin, British explorer, historian and writer (he also followed the mythical voyages of "Sinbad the Sailor" and the voyages of "Jason and the Argonauts") attempting to commemorate the trek of Saint Brendan and his Apostles who had set out trekking westward. The fact that the pilgrims left from Saint James' Church in Dingle for La Coruna in Spain to walk on the Spanish Camino was a factor in the Kerry Camino being established.



Camino Chiarraí



Súil i gcoiscéimeanna Bhréanainn, An Loingseoir

Timpeall na bliana 530 A.D. thug Bréanainn Naofa, bunaitheoir Mhainistir Ard Fhearta, faoi thuras chun an Chriostaíocht a chraobhscaoileadh. Thaistil sé i mbád go hOileán Í agus, de réir tuairisce, go Críocha Mheiriceá. Chuala an taiscéalaí cáiliúil, Criostóir Columbus, faoin scéal seo agus dúirt sé, roimh imeacht dó ar a iomramh, "Táim ag imeacht chun teacht ar thailte beannaithe Bhréanainn Naofa."

Dhein scríbhneoir, staraí agus taiscéalaí Briotanach, Tim Severin, an turas céanna níos déanaí. (Dhein sé ionraimh mhiotasacha 'Sinbad an Mairnéalach' agus ionraimh 'Jason agus na hArganáitigh' a thaisteal, chomh maith). Ba chun ceiliúradh a dhéanamh ar aistear Bhréanainn agus a chuid Aspal thar farraige siar a thug Tim faoina thuras. Bhí an tuiscint ann, nuair a cuireadh túis le Camino Chiarrai, gur fhág oilithrigh ó Shéipéal Naomh Séamus sa Daingean go dtí La Coruna sa Spáinn chun Camino na Spáinne a shiúl.

Der Kerry Camino



Folgen Sie den Spuren des Heiligen Brendan

Um das Jahr 530 n. Chr. machte sich der Heilige Brendan, der in Ardfert, im County Kerry bereits ein Kloster gegründet hatte, auf den Weg, um das Christentum zu verbreiten. Er stach mit einem Boot in See und begab sich auf eine Reise, die ihn auf die Insel Iona und, wie manche behaupten, noch weiter bis nach Amerika führen sollte. Sogar der große Entdecker Christopher Kolumbus zollte seinem Vorgänger Tribut, indem er noch am Vorabend seiner Reise sprach: „Ich werde mich auf die Suche nach den Landen des Heiligen Brendan begeben.“

Etwas später folgte der britische Entdecker, Historiker und Schriftsteller Tim Severin dieser Route und versuchte auf diese Weise die Erinnerung an die Wanderung des Heiligen Brendan und seiner Apostel, die sich gemeinsam gen Westen aufmachten, am Leben zu erhalten. Der Brite folgte bereits den fantastischen Reisewegen Sindbads des Seefahrers, als auch den Routen der griechischen Argonautensage.

Dass sich die Pilger von der St. James Kirche in Dingle auf den Weg nach La Coruna in Spanien aufmachten, um dort den Spanischen Camino entlang zu wandern, war ausschlaggebend dafür, dass der Kerry Camino als Wanderweg begründet wurde.

Camino de Kerry



Sigue los pasos de San Brendan

Sobre el año 530 A.D San Brendan, quien fundó un monasterio en Ardfert, Co. Kerry, partió en un viaje para propagar el cristianismo. Se dirigió en barco, un trayecto el cual le llevó a la isla de Iona y, algunos dirían, a las Américas. Esto fue reconocido incluso por el gran explorador Cristóbal Colón quien, a la víspera de este viaje dijo: "voy a encontrar las islas sagradas de San Brendan".

Más tarde este trayecto fue seguido por el explorador Tim Severin, explorador británico, historiador y escritor (también siguió los viajes míticos de "Sinbad el marino" y los de "Jasón y los argonautas") intentando conmemorar la caminata de San Brendan y sus apóstoles quienes partieron andando hacia el oeste. El hecho de que los peregrinos salieran desde la iglesia de San James en Dingle hacia La Coruña en España, para andar el camino de Santiago es un factor que está establecido en el Camino de Kerry.

The Kerry Camino Pilgrim's Passport can be picked up at Tralee Tourist Office. Please follow signage, as illustrated below. Certificates of Completion are available at Dingle Tourist Office. For further information, please see our website.



KERRY CAMINO CONTACT DETAILS:

Website: www.kerrycamino.com

Facebook: www.facebook.com/KerryCamino

Email: info@kerrycamino.com

KINDLY SUPPORTED BY:



HILSERS
the jewellers



Tralee Chamber Alliance
Leading Growth, Fostering Pride

Grand Hotel
TRALEE